

Agreement reached

between

**The Management Negotiating Committee for the Cree School Board
(CPNCSC)**

and

**The Centrale des syndicats du Québec (CSQ) on behalf of the
Syndicat des professionnelles et professionnels en milieu scolaire du
Nord-Ouest (SPPMSNO) represented by its bargaining agent, the
Fédération des professionnelles et professionnels de l'éducation du
Québec (FPPE)**

Subject: Appendix P – Modification to the list of arbitrators under clause 9-4.01

69-8601A (2)

The parties agree to the following:

The text of clause 9-4.01 is replaced by the following:

9-4.01

For the duration of the Agreement, every grievance submitted to arbitration shall be decided upon by an arbitrator chosen from among the following persons:

- 1) Jean-Guy Ménard, chief arbitrator;
- 2)

APRIL, Huguette ¹ ;	FORTIN, Pierre A. ¹ ;
BARRETTE, Jean ¹ ;	GAGNON, Denis;
BEAULIEU, Francine;	GAUVIN, Jean;
BEAUPRÉ, René ¹ ;	JOBIN, Carol ¹ ;
BHÉRER, Jacques;	LADOUCEUR, André;
BRAULT, Serge;	L'HEUREUX, Joëlle;
CHOQUETTE, Robert;	MÉNARD, Jean ¹ ;
CÔTÉ, André C. ¹ ;	MORIN, Marcel;
DAVIAULT, Pierre ¹ ;	MORO, Suzanne ¹ ;
FABIEN, Claude ¹ ;	PROVENÇAL, Denis ¹ ;
FAUCHER, Nathalie;	TOUSIGNANT, Lyse;
FLYNN, Maureen;	TREMBLAY, Denis;
FORTIER, Diane;	VEILLEUX, Diane.

- 3) any other person appointed by the Centrale, the Board and the Ministère to act in this capacity.

¹ Arbitrators Huguette April, Jean Barrette, René Beaupré, André C. Côté, Pierre Daviault, Claude Fabien, Pierre A. Fortin, Carol Jobin, Jean Ménard, Suzanne Moro and Denis Provençal can act in this capacity until March 30, 2015.

IN WITNESS WHEREOF, the parties have signed in Québec, on this 15th day of the month of December, 2011.

For the Management Negotiating Committee for the Cree School Board (CPNCSC)

(signed) Abraham Jolly

Abraham Jolly
President, CPNCSC

(signed) Éric Bergeron

Éric Bergeron
Vice-President, CPNCSC

(signed) Natalie Petawabano

Natalie Petawabano
Representative, CSB

(signed) Jean Bérubé

Jean Bérubé
Representative, MELS

For The Centrale des syndicats du Québec (CSQ) on behalf of the Syndicat des professionnelles et professionnels en milieu scolaire du Nord-Ouest (SPPMSNO) represented by its bargaining agent, the Fédération des professionnelles et professionnels de l'éducation du Québec (FPPE)

(signed) Jean Falardeau

Jean Falardeau
President, FPPE

(signed) Johanne Pomerleau

Johanne Pomerleau
Vice-President, FPPE

(signed) Patrice Lemay

Patrice Lemay
Vice-President, Administrative Affairs, FPPE

(signed) Michel Hébert

Michel Hébert
Spokesperson, FPPE